FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. — POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No. — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur No. 18 — in / dans Winnipeg (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Louis Sinoberg (Enumerator. / Recenseur.)

Page 32 — Page 32

Lines / Lignes	Numbered in the order of visitation / Numérotés dans l'ordre des visites: Dwelling House / Maison	Family household or institution / Famille, ménage ou institution	Residence and personal description / Résidence et renseignements personnels: Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Enter on concession and lot or on street and number if in a city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Range ou concession et lot ou No. de rue dans une cité, ville ou village. Ou autre description.)	Sex / Sexe	Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de famille ou de ménage	Single, married, widowed or legally separated / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé	Month of birth / Mois de naissance	Year of birth / Année de naissance	Age at last birthday / Age au dernier anniversaire
1			Weber Jennie	566 Stella	F	Daugh	S	March	1910	1/12
2			Bochar Mirela	"	M	Lodger	M	Octob	1888	22
3			Wisjadey Steve	"	M	Head	S	Dec	1891	19
4	217	300	Prokopicin Maria	566 "	F	Head	M	May	1868	43
5			" Mike	"	M	Son	S		1898	13
6			" Mary	"	F	Daughter	S	April	1901	10
7			" Alex	"	M	Son	S	Sept	1907	3
8			Shachuk Matin	"	M	Lodger	M	Dec	1850	60
9			Wolochuk Lucas	"	"	"	S	January	1893	17
10			Jakely John	"	"	"	S	April	1893	17
11			Bach Mike	"	"	Head	M		1887	24
12	218	301	Shewura Mike	574	M	Head	M	Octob	1886	24
13			Poworyna Nath	"	"	"	S		1892	23
14			" Mary	"	F	Wife	M	Dec	1891	20
15			" Basil	"	M	Son	S		1909	2
16			" Mary	"	F	Daugh	S	Aug	1908	2/12
17		302	Shkwara John	"	M	Head	M		1882	34
18			" Philo	"	F	Wife	M	April	1883	32
19			" Jennie	"	F	Daughter	S	May	1910	1/12
20			Kindrdiuk Tobek	"	M	Lodger	M	March	1882	34
21			Olexandruk Ivan	"	"	"	S	Sept	1890	21
22	219	303	Jost John	582	M	Head	S		1891	20
23			" Carolina	"	F	Wife	S	Dec	1893	18
24			" Stanley	"	M	Son	S		1909	2/12
25			" Amelia	"	F	Daughter	S	Nov	1909	1/12
26			" Joseph	"	M	Son	S		1898	13
27		304	Schmith Friedrich	"	M	Head	M	Dec	1873	37
28			" Carolina	"	F	Wife	M	Jan	1879	32
29			" Casimir	"	M	Son	S	April	1897	14
30			" Mary	"	F	Daughter	S	Aug	1900	11
31			" Amelie	"	F	"	S	Aug	1902	9
32			" Henry	"	M	Son	S		1904	7
33			" Jennie	"	F	Daughter	S	April	1906	5
34			" Joseph	"	M	Son	S	July	1910	1
35	220	305	Brogal Pet	587	M	Head	M		1872	38
36			" Francis	"	F	Wife	M	August	1874	37
37			" Jennie	"	F	Daughter	S	Nov	1897	14
38			" Mike	"	M	Son	S	Dec	1898	12
39			" Fred	"	M	"	S	Febr	1906	4
40	221	306	Stone Alex	586	"	Head	M	Octob	1879	32
41			" Mary	"	F	Wife	M	"	1882	29
42			" John	"	M	Son	S	June	1907	4
43			" Nick	"	"	"	S	March	1909	2
44			Sarcewich Nam	"	"	Lodger	S	Dec	1881	30
45			Berry Thomas	"	"	"	S		1893	18
46			Tchain Pet	"	"	"	S	Oct	1882	32
47	222	307	Olewsky Felix	590	"	Head	M		1879	37
48			" Jennie	"	F	Wife	M	Dec	1882	28
49			" Joe	"	M	Son	S	March	1909	2
50		308	Chaudenko John	"	"	Head	M	Febr	1884	27

Lines / Lignes	Citizenship, nationality and religion / Citoyenneté, nationalité et religion: Country or place of birth (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration (If not a British subject, if an immigrant.) / Année de l'immigration (Si sujet britannique, si un immigrant.)	Year of naturalization (If naturalized.) / Année de la naturalisation (Si naturalisé.)	Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu	Nationality / Nationalité	Religion	Profession, occupation, trade or means of living / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence: Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier	Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a	Employer / Patron	Employee / Employé	Working on own account / Travaillant à son compte
1	Man			Aust	Can	Gr Cath		Nig			
2	Austria	1905		"	Austr	"	Bakeries	1 9 00		Yes	
3	"	1911		"	"	"	"	1 9 00		"	
4	"	1906		"	"	"		Nig			
5	"	"		"	"	"	Laborer	1 9 00		Yes	
6				"				Nig			
7	Man			"	Can	"		Nig			
8	Austr	1904	1907	"	"	"	Laborer	1 9 00		Yes	
9	"	"	1903	"	"	"	"	1 9 00		"	
10	"	"	1907	"	"	"	"	1 9 00		"	
11	"	1907	1911	"	Austr	"	"	1 9 00		"	
12	"	1906	1909	"	Can	"	"	1 9 00		"	
13	"	1905		"	Austr	"	"	1 9 00		"	
14	"	"		"	"	"		Nig			
15	Man			"	"	"		Nig			
16	Man			"	Can	"		Nig			
17	Austr	1905	1909	"	"	Cathol	Laborer	1 9 00		Yes	
18	"	"	Nat	"	"	"		Nig			
19	Man			"	"	"		Nig			
20	Austr	1906		"	Austr	"	Laborer	1 9 00		Yes	
21	"	1911		"	"	"	"	1 9 00		"	
22	Austr	1907		"	"	"	"	1 9 00		"	
23	"	1907		"	"	"		Nig			
24	"	"		"	"	"	Laborer	1 9 00		Yes	
25				"	"	"	Fireman	6 65		"	
26	"	7		"	"	"		Nig			
27	Austr	1911		"	"	"	Laborer	1 9 00		Yes	
28	"	"		"	"	"		Nig			
29	"	"		"	"	"		Nig			
30	"	"		"	"	"		Nig			
31	"	"		"	"	"		Nig			
32	"	"		"	"	"		Nig			
33	"	"		"	"	"		Nig			
34	"	"		"	"	"		Nig			
35	"	1905		"	"	"	Laborer	1 9 00		Yes	
36	"	"		"	"	"		Nig			
37	"	"		"	"	"		Nig			
38	"	"		"	"	"		Nig			
39	"	1909		"	"	"	Laborer	1 9 00		Yes	
40	"	1903	1906	"	Can	"	"	1 9 00		"	
41	"	"	Nat	"	"	"		Nig			
42	Man			"	"	"		Nig			
43	"			"	"	"		Nig			
44	Austr	1904	Nat	"	"	"	Laborer	1 9 00		Yes	
45	"	1906	Nat	"	"	"	"	1 9 00		"	
46	"	"	Nat	"	"	"		1 9 00		"	
47	"	1906	Nat	"	"	"	Musician	9 6 50		Yes	
48	"	"	Nat	"	"	"		Nig			
49	"	"	Nat	"	"	"	Musician	9 6 50		"	
50	"	1911		"	Austr	"	Laborer	1 9 00		Yes	

Lines / Lignes	Wage-earners / Employés: Name where person is employed (If on farm, give township, etc. If in woods, camp, etc., give nearest town.) / Nom de l'employeur (Si employé à la ferme, indiquer le canton, etc. Si employé dans les bois, camps, etc., indiquer la ville la plus rapprochée.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation / Nombre de semaines à d'autres travaux que ceux de l'emploi principal en 1910	Hours of working time per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal	Hours of working time per week at other occupation / Heures de travail par semaine à d'autres travaux	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier	Rate of earnings per hour (Specify the hour — Cents) / Taux du salaire par heure (Indiquer l'heure — Cents)	Insurance held at date — Assurance en vigueur à date: Upon life / Sur la vie	Against accidents or sickness / Sur les accidents ou la santé	Cost of insurance in company per year / Coût de l'assurance par année	Education and language of each person five years of age and over — Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Months at school in 1911 / Nombre de mois à l'école en 1911	Can read / Sait lire	Can write / Sait écrire	Language commonly spoken / Langue généralement parlée	Cost of education in 1910 for persons over 21 years of age at College, Convent or University / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes âgées de plus de 21 ans au collège, au couvent ou à l'université	Infirmities (Specify age when infirmity appeared.) — Infirmités (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite): Blind / Aveugle	Deaf and dumb / Sourd et muet	Crazy or insane / Aliéné ou insensé	Idiot or silly / Idiot ou imbécile
1																						
2																						
3																						
4																						
5																						
6												10										
7																						
8		43		60		600																
9		42		54		600																
10		42		54		550																
11		40		60		600																
12		40		60		600																
13		41		60		600																
14																						
15																						
16																						
17		50		60		500																
18																						
19																						
20		50		60		600																
21																						
22		50		60																		
23																						
24		50		60		500																
25																						
26																						
27		50		60		500																
28																						
29																						
30												10										
31												10										
32												10										
33												10										
34																						
35		50		60		600																
36																						
37												10										
38																						
39		50		60		550																
40																						
41																						
42									600	4	500											
43									600	4	500											
44		50		60		500																
45		50		60		500																
46		38		60		400																
47																						
48																						
49		50		60		900																
50		~~40~~		~~60~~		~~600~~																

1100 — 1.00